

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ1-1
Form HKLQ1-1

新造直接個人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	9,605	304,350		31,778,643	159,587,107	14,477,367	24,959,612
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	188,598
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						37	82,175
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				171,905	31,933,143	4,804	57,115
	(II) 年金 (II) Annuities	197	7,143		1,145	1,276,109	84,316	1,582,463
	類別 A 總額 Total of Class A	9,802	311,493		31,951,693	192,796,359	14,566,524	26,869,963
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0				0	0
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	3,816	1,908		1,922,958	623,241	2,050,577	109,223
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	610
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	425
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	530,829	0	663
	類別 C 總額 Total of Class C	3,816	1,908		1,922,958	1,154,070	2,050,577	110,921
D	永久健康 Permanent health	0	6,249				0	57,373
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	13,618	319,650		33,874,651	193,950,429	16,617,101	27,038,257

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ1-1(a)
Form HKLQ1-1(a)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額: (a) + (b) + (c) + (d) Total: (a) + (b) + (c) + (d)	
		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
		985,776	6,757,382	104,222	158,800	13,363,214	18,015,341	24,155	28,089	14,477,367	24,959,612
	附加合約: Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	57,267	0	0	0	131,331	0	0	0	188,598
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	44,657	0	0	37	37,517	0	1	37	82,175
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	671	29,843	1	10	4,132	27,258	0	4	4,804	57,115
	(II) 年金 (II) Annuities	48,986	1,299,088	0	486	35,330	282,889	0	0	84,316	1,582,463
	類別 A 總額 Total of Class A	1,035,433	8,188,237	104,223	159,296	13,402,713	18,494,336	24,155	28,094	14,566,524	26,869,963
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	308,952	59,518	0	0	1,617,418	49,680	124,207	25	2,050,577	109,223
	附加合約: Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	250	0	0	0	360	0	0	0	610
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	199	0	0	0	226	0	0	0	425
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	493	0	0	0	170	0	0	0	663
	類別 C 總額 Total of Class C	308,952	60,460	0	0	1,617,418	50,436	124,207	25	2,050,577	110,921
D	永久健康 Permanent health	0	43,439	0	0	0	13,934	0	0	0	57,373
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	1,344,385	8,292,136	104,223	159,296	15,020,131	18,558,706	148,362	28,119	16,617,101	27,038,257

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ1-1(b)
Form HKLQ1-1(b)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000 5,724,367	千港元 HK\$'000 11,583,032	千港元 HK\$'000 8,753,000	千港元 HK\$'000 13,376,580	千港元 HK\$'000 14,477,367	千港元 HK\$'000 24,959,612
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	130,099	0	58,499	0	188,598
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	37	56,070	0	26,105	37	82,175
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	4,623	53,628	181	3,487	4,804	57,115
	(II) 年金 (II) Annuities	78,770	1,400,929	5,546	181,534	84,316	1,582,463
	類別 A 總額 Total of Class A	5,807,797	13,223,758	8,758,727	13,646,205	14,566,524	26,869,963
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,569,149	70,445	481,428	38,778	2,050,577	109,223
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	577	0	33	0	610
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	408	0	17	0	425
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	660	0	3	0	663
	類別 C 總額 Total of Class C	1,569,149	72,090	481,428	38,831	2,050,577	110,921
D	永久健康 Permanent health	0	51,799	0	5,574	0	57,373
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	7,376,946	13,347,647	9,240,155	13,690,610	16,617,101	27,038,257

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ1-1(c)
Form HKLQ1-1(c)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					年度化保費總額： (b) + (c) + (d) + (e) Total of Annualized Premiums : (b) + (c) + (d) + (e)
		(a) 此期間收入帳內的可 收取的整付保費 (a) Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	(b) 年度化保費 (<5年) (b) Annualized Premiums (<5 years)	(c) 年度化保費 (5 <10年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years)	(d) 年度化保費 (10 <25年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years)	(e) 年度化保費 (25+年) (e) Annualized Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	14,477,367	11,225,433	9,964,933	3,051,628	717,618	24,959,612
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	82,881	61	1,960	103,696	188,598
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	37	4,178	7,791	29,776	40,430	82,175
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	4,804	431	3,390	22,892	30,402	57,115
	(II) 年金 (II) Annuities	84,316	1,493,766	38,096	40,934	9,667	1,582,463
類別 A 總額 Total of Class A	14,566,524	12,806,689	10,014,271	3,147,190	901,813	26,869,963	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	2,050,577	0	4,449	29,478	75,296	109,223
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	238	0	2	370	610
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	8	5	74	338	425
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	0	33	114	516	663
類別 C 總額 Total of Class C	2,050,577	246	4,487	29,668	76,520	110,921	
D	永久健康 Permanent health	0	18,391	9,323	28,623	1,036	57,373
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	16,617,101	12,825,326	10,028,081	3,205,481	979,369	27,038,257

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ1-1(d)
Form HKLQ1-1(d)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額: (a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total: (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	3,717,946	8,124,903	5,632,332	11,287,369	5,054,899	5,430,335	72,060	113,936	130	3,069	14,477,367	24,959,612
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	173,613	0	3,183	0	11,766	0	19	0	17	0	188,598
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	71,945	37	6,288	0	3,930	0	1	0	11	37	82,175
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	4,677	52,696	8	2,447	119	1,972	0	0	0	0	4,804	57,115
	(II) 年金 (II) Annuities	53,685	39,228	30,331	1,480,529	300	62,629	0	77	0	0	84,316	1,582,463
	類別 A 總額 Total of Class A	3,776,308	8,462,385	5,662,708	12,779,816	5,055,318	5,510,632	72,060	114,033	130	3,097	14,566,524	26,869,963
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term												
	基本計劃 Base Plan	1,661,007	40,433	3	0	389,567	68,790	0	0	0	0	2,050,577	109,223
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	582	0	0	0	28	0	0	0	0	0	610
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	415	0	0	0	10	0	0	0	0	0	425
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	636	0	0	0	27	0	0	0	0	0	663
	類別 C 總額 Total of Class C	1,661,007	42,066	3	0	389,567	68,855	0	0	0	0	2,050,577	110,921
D	永久健康 Permanent health	0	19,166	0	11,341	0	138	0	26,728	0	0	0	57,373
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	5,437,315	8,523,617	5,662,711	12,791,157	5,444,885	5,579,625	72,060	140,761	130	3,097	16,617,101	27,038,257

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ1-1(e)
Form HKLQ1-1(e)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額：(a) + (b) + (c) + (d) Total : (a) + (b) + (c) + (d)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities										
	基本計劃 Base Plan	1,800	117,668	168	1,179	7,634	185,455	3	48	9,605	304,350
	附加合約： Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)										
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)										
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness										
	(II) 年金 (II) Annuities	153	6,447	0	4	44	692	0	0	197	7,143
	類別 A 總額 Total of Class A	1,953	124,115	168	1,183	7,678	186,147	3	48	9,802	311,493
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term										
	基本計劃 Base Plan	81	1,113	0	0	3,718	793	17	2	3,816	1,908
	附加合約： Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)										
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)										
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness										
	類別 C 總額 Total of Class C	81	1,113	0	0	3,718	793	17	2	3,816	1,908
D	永久健康 Permanent health	0	4,648	0	0	0	1,601	0	0	0	6,249
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	2,034	129,876	168	1,183	11,396	188,541	20	50	13,618	319,650

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ1-1(f)
Form HKLQ1-1(f)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	6,510	181,183	3,095	123,167	9,605	304,350
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
(II) 年金 (II) Annuities	186	6,787	11	356	197	7,143	
類別 A 總額 Total of Class A	6,696	187,970	3,106	123,523	9,802	311,493	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	3,524	1,381	292	527	3,816	1,908
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
類別 C 總額 Total of Class C	3,524	1,381	292	527	3,816	1,908	
D	永久健康 Permanent health	0	5,705	0	544	0	6,249
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	10,220	195,056	3,398	124,594	13,618	319,650

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ1-1(g)
Form HKLQ1-1(g)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					非整付保費總額： (b) + (c) + (d) + (e) Total of Non-single Premiums : (b) + (c) + (d) + (e)
		保單數目 No. of Policies	保單數目 No. of Policies			保單數目 No. of Policies	
		(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	(e) 非整付保費 (25+年) (e) Non-single Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	9,605	46,199	71,561	125,149	61,441	304,350
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	(II) 年金 (II) Annuities	197	5,875	161	690	417	7,143
	類別 A 總額 Total of Class A	9,802	52,074	71,722	125,839	61,858	311,493
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	3,816	0	84	489	1,335	1,908
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	類別 C 總額 Total of Class C	3,816	0	84	489	1,335	1,908
D	永久健康 Permanent health	0	2,034	1,012	2,658	545	6,249
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	13,618	54,108	72,818	128,986	63,738	319,650

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ1-1(h)
Form HKLQ1-1(h)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額: (a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total: (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities												
	基本計劃 Base Plan	4,635	196,065	3,852	56,527	840	46,315	277	5,399	1	44	9,605	304,350
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)												
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)												
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness												
(II) 年金 (II) Annuities	165	913	32	5,876	0	353	0	1	0	0	0	197	7,143
類別 A 總額 Total of Class A	4,800	196,978	3,884	62,403	840	46,668	277	5,400	1	44	9,802	311,493	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term												
	基本計劃 Base Plan	3,715	841	0	0	101	1,067	0	0	0	0	3,816	1,908
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)												
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)												
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness												
類別 C 總額 Total of Class C	3,715	841	0	0	101	1,067	0	0	0	0	3,816	1,908	
D	永久健康 Permanent health	0	2,623	0	1,159	0	14	0	2,453	0	0	0	6,249
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	8,515	200,442	3,884	63,562	941	47,749	277	7,853	1	44	13,618	319,650

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	0	7	92	0	20,900	0	604
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	33
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	7	92	0	20,900	0	637
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	25	1,479			0	6,625
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	0	788	50,921	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 59,732,418	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 139,904
	附加合約: <u>Supplementary Contracts:</u> 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	17,661
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	2,040
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	2,278,081	0	690
	類別 I 總額 Total of Class I	0	788	50,921	0	62,010,499	0	160,295
	總額 Total	0	820	52,492	0	62,031,399	0	167,557

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	10,688,688		千港元 HK\$'000 4,736,616,058	千港元 HK\$'000 14,536,638	千港元 HK\$'000 25,592,258	千港元 HK\$'000 45,945,515
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	225,914	1,841,396
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				37	88,919	979,935
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			502,868,179	4,804	60,841	641,693
	(II) 年金 (II) Annuities	100,054		17,602,544	84,326	1,637,605	716,347
	類別 A 總額 Total of Class A	10,788,742		5,257,086,781	14,625,805	27,605,537	50,124,886
B	婚姻及出生 Marriage and birth	3,946			0	0	8,629
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,464,038		562,708,497	2,124,126	139,598	4,378,254
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	3,599	217,595
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	1,246	118,901
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			53,637,730	0	289	61,587
	類別 C 總額 Total of Class C	1,464,038		616,346,227	2,124,126	144,732	4,776,337
D	永久健康 Permanent health	187,301			0	65,884	251,277
E	聯合養老保險 Tontines	4			0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0			0	0	0
	總額 Total	12,444,031		5,873,433,008	16,749,931	27,816,153	55,161,129

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	172	59,896	13,801,386	0	2,934	5,462
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	33	19
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	172	59,896	13,801,386	0	2,967	5,481
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0	0
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	71	5,071		0	6,625	451
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	19,184	1,227,909	861,247,581	0	104,032	786,171
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	20,525	185,617
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	2,853	79,814
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			23,993,888	0	668	10,494
	類別 I 總額 Total of Class I	19,184	1,227,909	885,241,469	0	128,078	1,062,096
總額 Total	19,427	1,292,876	899,042,855	0	137,670	1,068,028	

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至三月
 January to March 2017

表格 HKLQ2-3
 Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務: 類別 G 及 H
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款 (包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		2,388,190	55,505,546	2,821,397	1,179,972
	(b) 其他基金 (b) Others		9,362,258	43,608,099	1,933,804	821,428
	類別 G 總額 Total of Class G		11,750,448	99,113,645	4,755,201	2,001,400
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		0	0	0	0
	(b) 其他基金 (b) Others		1,824,808	14,260,481	19,217	309,647
	類別 H 總額 Total of Class H		1,824,808	14,260,481	19,217	309,647
	總額 Total	343,562	13,575,256	113,374,126	4,774,418	2,311,047

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至三月
 January to March 2017

表格 HKLQ3-1
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	14,694	21,065	60,916	56,171	千港元 HK\$'000 6,723,194	千港元 HK\$'000 21,209,493
	(II) 年金 (II) Annuities	229	126	386	57	60,090	38,773
	類別 A 總額 Total of Class A	14,923	21,191	61,302	56,228	6,783,284	21,248,266
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	10	6	323	5,291
C	相連長期 Linked long term	496	511	26,290	772	8,269,531	704,959
D	永久健康 Permanent health	421	464	1,216	3,952	47,296	218,713
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	15,840	22,166	88,818	60,958	15,100,434	22,177,229

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至三月
 January to March 2017

表格 HKLQ3-2
 Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	5	31	9,301
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	5	31	9,301
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	16	0	2,854
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	3,208	3,861,353	1,480,826
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	862	0	508,159
	總額 Total	4,091	3,861,384	2,001,140

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至三月
 January to March 2017

表格 HKLQ4-1
 Form HKLQ4-1

有效再保險業務
 REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	1,506,585,076	1,396,142	1,988,142,934	6,294,072
	年金 Annuities	553,217	828,392	38,030	13,057
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	19,847	111
C	相連長期 Linked long term	20,220	162	66,668,749	314,060
D	永久健康 Permanent health	358,553	219,950	977,841	44,190
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	75,727,492	21,510	411,189,716	391,179
	未分類 Unclassified	0	0	0	981
	總額 Total	1,583,244,558	2,466,156	2,467,037,117	7,057,650

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ5-1
Form HKLQ5-1

直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人人壽業務總額 <i>Total Hong Kong Direct Individual Business</i>	數目 <i>Number</i>
銷售保單的保險公司 <i>Selling Office</i>	就轉保所發出的保單數目 <i>No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement</i>	
	----- 對外轉保 ----- <i>External</i>	1,467
	----- 內部轉保 ----- <i>Internal</i>	3,755
	----- 總額 ----- <i>Total</i>	5,222
非銷售保單的保險公司 <i>Non-selling Office</i>	收到的客戶保障聲明書數目 <i>No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received</i>	1,002

註：

Note:

參照香港保險業聯會於二零一零年二月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。

This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 February 2010 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

表格 HKLQ6-1
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 New Business				自2005年4月1日開始的有效業務 Inforce Business commencing from 1 April 2005			此期間終止的保單 數目 Number of policies terminated in the period
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	千港元 HK\$'000	
A	人壽及年金 Life and annuity			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000			千港元 HK\$'000	
	基本計劃 Base Plan:								
	(1) 終身壽險 Whole Life	1,857	45,557	2,713,635	8,048,025	13,433	454,617	53,644,733	2,244
	(2) 儲蓄壽險 Endowment	30	2,448	49,438	1,108,671	614	72,794	13,875,003	775
	(3) 萬用壽險 Universal Life	312	731	2,707,573	574,340	3,014	13,245	4,565,005	120
	(4) 定期壽險 Term Life	0	446	0	2,586	1	6,919	23,577	215
	(5) 醫療 Medical	0	2,297	0	20,826	0	27,081	260,708	744
	(6) 危疾 Critical Illness	0	63,548	0	1,432,955	0	561,353	12,177,906	2,345
	(7) 年金 Annuities	6	226	3,468	86,240	158	2,970	669,305	35
	(8) 其他 Others	285	2,042	739,947	836,892	5,702	34,657	10,132,726	357
	附加合約: Supplementary Contracts:								
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)			0	56,126			1,038,287	
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)			0	24,795			464,949	
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			271	12,245			107,523	
	類別 A 總額 Total of Class A	2,490	117,295	6,214,332	12,203,701	22,922	1,173,636	96,959,722	6,835
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	156	387	354,989	28,932	4,024	54,566	6,966,117	697
D	永久健康 Permanent health	0	518	0	5,396	0	3,818	50,776	78
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	2,646	118,200	6,569,321	12,238,029	26,946	1,232,020	103,976,615	7,610

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		(1) 非投資相連 (類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連 (類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他 (類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)				
Name of Insurer	保險公司名稱												
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	1,879	-	-	-	-	1,879	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	10,104	277	-	-	-	10,104	277	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	601,437	173,521	-	5,720	43,517	6,250	-	1	-	644,954	179,771	
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	525,243	14,351	-	-	-	-	-	-	-	525,243	14,351	
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Zurich International		-	1,816	-	-	418	7,102	-	-	-	418	8,918	
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Market Total	市場總額	14,566,524	26,869,963	0	188,598	2,050,577	110,921	0	610	0	57,373	16,617,101	27,038,257

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱										
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		1,400	-	-	-	-	-	479	-	1,879	-
Standard Life Asia	標準亞洲	8,431	216	-	-	252	61	1,421	-	10,104	277
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	58,636	67,842	103	1,202	586,215	110,727	-	-	644,954	179,771
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	525,243	14,351	-	-	525,243	14,351
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		328	4,968	-	-	77	3,685	13	265	418	8,918
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	1,344,385	8,292,136	104,223	159,296	15,020,131	18,558,706	148,362	28,119	16,617,101	27,038,257

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	1,275,564	1,339,511	2,007,731	4,944,668	3,283,295	6,284,179
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	11,505	-	75,333	-	86,838	-
Aviva	英傑華	-	51	-	-	-	51
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	78,767	230,161	136,233	512,725	215,000	742,886
AXA China (HK)	安盛金融	-	40	-	13	-	53
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	510	1,364	78	-	588	1,364
BEA Life	東亞人壽	431	461,143	-	28,791	431	489,934
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	218,821	2,045,607	291,233	323,142	510,054	2,368,749
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	302,681	3,745,665	331,692	934,651	634,373	4,680,316
TPLHK	太壽香港	-	112,378	-	286,749	-	399,127
Chubb Life	安達人壽	20,005	77,560	4,293	35,347	24,298	112,907
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	1,700	10,776	-	102	1,700	10,878
Dah Sing Life	大新人壽	66,672	60,922	-	1,151	66,672	62,073
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	84,150	1,273	1,321	-	85,471	1,273
FTLife	富通保險	18,725	127,052	25,601	55,631	44,326	182,683
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	6,126	41,279	25,611	47,297	31,737	88,576
FWD Life	富衛人壽	776,587	179,530	1,247,459	145,250	2,024,046	324,780
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	2,496	357	25,007	1,167	27,503	1,524
Generali Worldwide		800	-	-	-	800	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	377,675	1,066,194	177,625	223,883	555,300	1,290,077
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	338,394	87,902	34,184	13,867	372,578	101,769
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	936,470	1,440,605	1,981,591	1,598,872	2,918,061	3,039,477
Liberty Int'l	利寶國際	-	318	-	-	-	318
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	1,548,572	601,631	181,266	243,559	1,729,838	845,190
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	87,840	123,554	8,292	49,810	96,132	173,364
MetLife	大都會人壽	15,205	84,847	45,544	714,480	60,749	799,327
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		89,057	-	34,622	-	123,679	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	466	-	-	-	466
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	701,201	1,341,744	1,839,833	3,491,855	2,541,034	4,833,599
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		1,879	-	-	-	1,879	-
Standard Life Asia	標準亞洲	10,104	198	-	79	10,104	277
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	204,425	155,719	440,529	24,052	644,954	179,771
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	200,256	5,145	324,987	9,206	525,243	14,351
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		328	4,655	90	4,263	418	8,918
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	7,376,946	13,347,647	9,240,155	13,690,610	16,617,101	27,038,257

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer	保險公司名稱	保費年期 Premium Term					(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	3,283,295	29,565	4,768,995	1,063,666	421,953	6,284,179
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	86,838	-	-	-	-	-
Aviva	英傑華	-	-	-	47	4	51
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	215,000	90,840	254,475	363,047	34,524	742,886
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	44	9	53
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	588	-	94	1,270	-	1,364
BEA Life	東亞人壽	431	478,775	10,689	429	41	489,934
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	510,054	2,266,612	56,402	44,614	1,121	2,368,749
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	634,373	4,263,617	369,499	42,549	4,651	4,680,316
TPLHK	太壽香港	-	397,799	882	423	23	399,127
Chubb Life	安達人壽	24,298	16,816	35,452	50,614	10,025	112,907
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	1,700	1,416	8,525	-	937	10,878
Dah Sing Life	大新人壽	66,672	1,385	45,879	14,110	699	62,073
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	85,471	23	25	866	359	1,273
FTLife	富通保險	44,326	49,302	6,967	59,174	67,240	182,683
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	31,737	25,204	63,372	-	-	88,576
FWD Life	富衛人壽	2,024,046	60,390	160,242	57,518	46,630	324,780
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer	保險公司名稱	保費年期 Premium Term					(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	
Generali Life (HK)	忠意人壽	27,503	-	18	1,432	74	1,524
Generali Worldwide		800	-	-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	555,300	963,857	215,155	109,066	1,999	1,290,077
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	372,578	91,773	8,171	1,667	158	101,769
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	2,918,061	2,890,986	131,669	13,116	3,706	3,039,477
Liberty Int'l	利寶國際	-	61	34	223	-	318
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	1,729,838	153,559	350,123	203,856	137,652	845,190
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	96,132	-	38,650	69,950	64,764	173,364
MetLife	大都會人壽	60,749	728,232	47,268	15,015	8,812	799,327
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		123,679	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	13	198	255	466
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	2,541,034	268,745	3,411,215	1,051,646	101,993	4,833,599
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱	保費年期 Premium Term					
	(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
SCOR Re SCOTTISH WIDOWS LIMITED	-	-	-	-	-	-
Sincere Life SJPI(HK)L	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	1,879	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong TPRe	10,104	-	18	80	179	277
Transamerica Life (Bermuda)	644,954	46,369	36,728	35,899	60,775	179,771
Zurich Assurance Zurich International	-	-	-	-	-	-
Zurich Life	525,243	-	7,505	3,942	2,904	14,351
	418	-	16	1,020	7,882	8,918
	-	-	-	-	-	-
Market Total	16,617,101	12,825,326	10,028,081	3,205,481	979,369	27,038,257

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱												
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	1,879	-	-	-	-	-	1,879	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	10,104	277	-	-	-	-	10,104	277
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	96,013	131,352	-	-	548,941	48,419	-	-	-	-	644,954	179,771
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	525,243	14,351	-	-	-	-	525,243	14,351
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	26	418	8,892	-	-	-	-	418	8,918
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	5,437,315	8,523,617	5,662,711	12,791,157	5,444,885	5,579,625	72,060	140,761	130	3,097	16,617,101	27,038,257

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱										
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		2	-	-	-	-	-	1	-	3	
Standard Life Asia	標準亞洲	12	-	-	-	-	-	1	-	13	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	131	4,091	-	27	367	1,556	-	-	498	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	52	134	-	-	52	
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Zurich International		-	181	-	-	-	49	-	11	241	
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Market Total	市場總額	2,034	129,876	168	1,183	11,396	188,541	20	50	13,618	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	1,779	44,840	390	52,768	2,169	97,608
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	1	-	-	-	1	-
Aviva	英傑華	-	2	-	-	-	2
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	47	11,967	52	8,701	99	20,668
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	-
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	2	2,811	-	91	2	2,902
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	60	9,201	44	676	104	9,877
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	86	21,544	39	1,634	125	23,178
TPLHK	太壽香港	-	95	-	103	-	198
Chubb Life	安達人壽	9	2,881	-	401	9	3,282
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	692	-	14	-	706
Dah Sing Life	大新人壽	126	1,392	-	28	126	1,420
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	9	137	1	-	10	137
FTLife	富通保險	34	6,466	11	820	45	7,286
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	2	244	3	75	5	319
FWD Life	富衛人壽	741	4,877	172	1,769	913	6,646
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	2	36	6	130	8	166
Generali Worldwide		1	-	-	-	1	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	554	15,430	54	2,559	608	17,989
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	650	1,046	18	95	668	1,141
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	763	6,283	598	2,984	1,361	9,267
Liberty Int'l	利寶國際	-	54	-	-	-	54
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	3,515	17,837	236	2,722	3,751	20,559
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	189	6,412	11	578	200	6,990
MetLife	大都會人壽	1	3,776	3	2,373	4	6,149
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		24	-	8	-	32	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	84	-	-	-	84
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	1,150	31,456	1,661	45,517	2,811	76,973
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		3	-	-	-	3	-
Standard Life Asia	標準亞洲	13	-	-	-	13	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	437	5,211	61	463	498	5,674
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	22	92	30	42	52	134
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	190	-	51	-	241
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	10,220	195,056	3,398	124,594	13,618	319,650

註:
Notes:
在岸 / 離岸的定義
Definition of Onshore/Offshore

在岸
Onshore
在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。
Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸
Offshore
離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。
Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)		
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	2,169	1,956	25,506	38,230	31,916	97,608
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	1	-	-	-	-	-
Aviva	英傑華	-	-	-	2	-	2
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	99	5,644	1,764	11,799	1,461	20,668
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	-
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	2	2,721	154	21	6	2,902
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	104	6,405	634	2,690	148	9,877
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	125	14,342	5,125	2,968	743	23,178
TPLHK	太壽香港	-	172	5	19	2	198
Chubb Life	安達人壽	9	97	316	2,129	740	3,282
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	399	242	-	65	706
Dah Sing Life	大新人壽	126	9	799	561	51	1,420
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	10	1	2	74	60	137
FTLife	富通保險	45	490	163	2,680	3,953	7,286
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	5	42	277	-	-	319
FWD Life	富衛人壽	913	155	1,321	2,474	2,696	6,646
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)		
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	8	-	1	159	6	166
Generali Worldwide		1	-	-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	608	6,964	4,910	5,824	291	17,989
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	668	747	216	144	34	1,141
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	1,361	7,375	953	148	791	9,267
Liberty Int'l	利寶國際	-	12	9	33	-	54
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	3,751	656	3,284	7,902	8,717	20,559
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	200	-	251	2,497	4,242	6,990
MetLife	大都會人壽	4	1,947	1,431	2,771	-	6,149
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		32	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	2	34	48	84
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	2,811	3,369	24,974	43,336	5,294	76,973
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies				保單數目 Number of Policies
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25 年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		3	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	13	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	498	605	474	2,344	2,251	5,674
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	52	-	3	59	72	134
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	2	88	151	241
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	13,618	54,108	72,818	128,986	63,738	319,650

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	3	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	13	-	-	-	-	-	13	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	397	4,841	-	-	101	833	-	-	-	-	498	5,674
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	52	134	-	-	-	-	52	134
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	1	-	240	-	-	-	-	-	241
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	8,515	200,442	3,884	63,562	941	47,749	277	7,853	1	44	13,618	319,650

註:
Note:
「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。
"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	197	5,986	-	23,528
American Family Life		-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	20	2,056	-	1,712
Generali	忠意保險	10	1,043	-	924
Aviva	英傑華	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	安盛金融	44	2,992	-	2,628
AXA Life		-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	2	35	-	15
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	-	-	-	-
Canada Life Assurance		-	-	-	-
China Life	中國人壽	32	1,571	-	7,262
TPLHK	太壽香港	-	-	-	-
Chubb Life	安達人壽	-	-	-	-
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	3	111	-	98
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
FTLife	富通保險	-	-	-	-
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	-	-	-
FWD Life	富衛人壽	13	445	-	586
GenRe	通用再保	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	-
Generali Worldwide		-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	-
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	1	88	-	257
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	34	581	-	1,679
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	242	6,379	-	18,086
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	57	571	-	2,257
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
Old Mutual International		-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	5	60	-	97
RGA Re		-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一七年一月至三月
January to March 2017

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	45	1,140	-	3,908
TPRe	太平再保險	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		115	29,434	-	104,520
Zurich Life		-	-	-	-
Market Total	市場總額	820	52,492	0	167,557

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一七年一月至三月
January to March 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Generali Life (HK)	忠意人壽	385	916,796	27,503	1,423	-	-	-	
Generali Worldwide		-	-	-	-	28,815	13,552,346	2,587	
Hang Seng Insurance	恒生保險	689,444	180,925,508	555,300	3,676,087	405	131,846	953	
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	
Hong Kong Life	香港人壽	81,183	25,065,345	372,578	266,396	83	24,644	165	
HSBC Insurance	滙豐保險	1,408	1,032,100	-	2,430	-	-	-	
HSBC Life	滙豐人壽	432,312	417,756,102	2,918,063	8,332,428	67,358	45,618,754	(2) 117,258	
Liberty Int'l	利寶國際	1,420	3,360,796	-	2,332	-	-	-	
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	1,082,205	509,658,466	352,767	4,582,957	163,399	51,909,278	1,387,163	
Massachusetts Mutual		147	186,814	-	2,116	-	-	-	
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	318,050	142,107,403	94,450	1,001,283	39,351	9,917,817	1,682	
MetLife	大都會人壽	105,115	22,496,736	95,644	1,034,622	2,358	2,244,765	9	
Metropolitan Life	美商大都會人壽	66,176	7,095,011	26	81,036	-	-	-	
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	
Old Mutual International		-	-	-	-	15,091	16,748,639	170,036	
Old Mutual Life		-	-	-	-	132	-	31	
Pacific Life	太平洋人壽	5,881	7,254,162	-	7,653	-	-	-	
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-	
PLL		46	41,496	-	33	-	-	-	
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-	
Prudential (HK) Life	保誠保險	1,639,410	1,085,114,399	2,462,247	16,345,546	183,162	81,035,090	80,179	
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	
RL360°		-	-	-	-	907	390,767	1,204	
RL360 Services		1	5	-	-	1,035	1,343,252	50	
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至三月
January to March 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		293	128,213	-	514	1,669	1,550,126	1,024	
Sincere Life	先施人壽	30	105	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	3	1,978	1,879	
Standard Life Asia	標準亞洲	2,281	2,261,798	-	2,510	46,539	11,263,108	10,104	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	329,604	151,737,571	606,319	847,624	63,302	16,076,482	43,996	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	32,056	188,015,479	525,243	516,374	47	57,460	114	
Zurich Assurance		47,506	25,452,555	-	71,191	1,827	690,563	3,167	
Zurich International		5,227	17,527,077	-	12,722	66,128	31,061,742	418	
Zurich Life		31,087	9,777,263	-	53,775	20,189	5,603,826	37,669	
Market Total	市場總額	10,788,742	5,257,086,781	14,625,805	77,730,423	1,464,038	616,346,227	2,124,126	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至三月
January to March 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

Name of Insurer	保險公司名稱	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
AIA (HK)	友邦 (香港)	2,867	-	835	182,062	503,178	-	55,120
AIA International	友邦 (國際)	16,122	-	34,563	3,021,753	1,260,342,569	3,283,295	15,212,176
American Family Life		802	-	125	802	-	-	125
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	13	8,303	-	2
Generali	忠意保險	-	-	-	2,722	14,223,583	86,839	1,881
Aviva	英傑華	-	-	-	38,591	10,224,138	-	133,524
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	-	-	-	833,050	424,333,359	215,000	3,317,756
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	395,047	155,743,194	-	1,084,942
AXA Life		-	-	-	4	810	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	38,167	20,376,198	588	174,750
BEA Life	東亞人壽	3,661	-	8,862	42,388	11,402,653	431	1,628,478
Blue Cross	藍十字	1	-	-	12,884	2,156,752	-	8,389
BOC LIFE	中銀人壽	8,086	-	20,584	399,557	132,169,117	510,054	6,200,699
Canada Life Assurance		-	-	-	11,899	8,919,451	9,076	15,885
China Life	中國人壽	-	-	-	477,864	209,887,092	634,373	11,016,581
TPLHK	太壽香港	-	-	-	1,283	3,466,261	-	399,241
Chubb Life	安達人壽	455	-	412	179,011	84,383,416	28,963	667,326
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	9,619	-	11,313	102,793	29,840,504	1,973	201,307
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	118,124	28,137,872	66,709	397,132
Desjardins Financial Security		-	-	-	2,963	1,746,117	-	5,684
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	65,873	37,878,298	106,186	313,394
FTLife	富通保險	-	-	-	461,022	168,745,311	42,420	1,084,177
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	-	-	1,406	633,564	31,737	88,338
FWD Life	富衛人壽	2,871	-	4,577	334,919	181,177,585	2,024,046	1,390,922
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至三月
January to March 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	385	916,796	27,503	1,423
Generali Worldwide		-	-	-	28,815	13,552,346	2,587	277,576
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	689,849	181,057,354	555,300	3,677,040
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	81,266	25,089,989	372,578	266,561
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	1,408	1,032,100	-	2,430
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	499,670	463,374,856	2,918,061	8,449,686
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	1,420	3,360,796	-	2,332
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	469	-	1,326	1,246,073	561,567,744	1,739,930	5,013,257
Massachusetts Mutual		-	-	-	147	186,814	-	2,116
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	6,356	-	2,706	363,757	152,025,220	96,132	1,145,638
MetLife	大都會人壽	22,508	-	50,361	129,981	24,741,501	95,653	1,098,762
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	66,176	7,095,011	26	81,036
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		3	-	1	15,094	16,748,639	170,036	86,604
Old Mutual Life		-	-	-	132	-	-	31
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	5,881	7,254,162	-	7,653
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	46	41,496	-	33
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	117,430	-	190,124	1,940,002	1,166,149,489	2,542,426	17,050,269
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	907	390,767	-	1,204
RL360 Services		-	-	-	1,036	1,343,257	50	1,650
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至三月
January to March 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		1	-	1	1,963	1,678,339	1,539	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	30	105	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	3	1,978	1,879	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	48,820	13,524,906	10,104	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	-	-	-	392,906	167,814,053	650,315	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	32,103	188,072,939	525,243	
Zurich Assurance		-	-	-	49,333	26,143,118	74,358	
Zurich International		-	-	-	71,355	48,588,819	418	
Zurich Life		-	-	-	51,276	15,381,089	91,444	
Market Total	市場總額	191,251	0	325,790	12,444,031	5,873,433,008	16,749,931	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至三月
January to March 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Generali Worldwide		-	-	-	-	-	-	-	
Hang Seng Insurance	恒生保險	3	2,544	-	828	60	515,908	7,143	
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	
Hong Kong Life	香港人壽	31	6,835	-	2,963	-	-	-	
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-	-	
HSBC Life	滙豐人壽	3	4,712	-	848	152,525	39,469,136	794,174	
Liberty Int'l	利寶國際	700	24,895	-	13,873	-	-	-	
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	8,835	193,670	-	227,038	127,284	33,147,355	576,789	
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-	-	
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	938	23,248	-	20,405	2,318	131,232	553	
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	
Old Mutual International		-	-	-	-	-	-	-	
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-	-	
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-	-	-	-	
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-	
PLL		-	-	-	-	-	-	-	
Principal	美國信安	-	-	-	-	53,627	11,266,533	620,620	
Prudential (HK) Life	保誠保險	284	13,021	-	1,377	75	4,061,342	383,137	
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	
RL360°		-	-	-	-	-	-	-	
RL360 Services		-	-	-	-	-	-	-	
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一七年一月至三月
January to March 2017

有效直接業務
Direct Inforce Business

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	838	61,012	-	48,096	101	1,946,183	13,121	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	
Zurich International		158	37,894	-	64,250	40	127,267	2,395	
Zurich Life		146	60,692	-	2,792	-	-	-	
Market Total	市場總額	19,427	1,292,876	0	1,205,698	343,562	113,374,126	4,774,418	

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
A I A Company Limited	友邦保險有限公司	AIA (HK)	友邦(香港)	Composite	綜合
AIA International Limited	友邦保險(國際)有限公司	AIA International	友邦(國際)	Composite	綜合
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		Generali	忠意保險	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva	英傑華	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	安盛保險(百慕達)有限公司	AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	安盛金融有限公司	AXA China (HK)	安盛金融	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life		Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
B EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC LIFE	中銀人壽	Long Term	長期
C anada Life Assurance Company - The		Canada Life Assurance		Long Term	長期
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
China Taiping Life Insurance (Hong Kong) Company Limited	中國太平人壽保險(香港)有限公司	TPLHK	太壽香港	Long Term	長期
Chubb Life Insurance Company Ltd.	安達人壽保險有限公司	Chubb Life	安達人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
D ah Sing Life Assurance Company Limited	大新人壽保險有限公司	Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
F riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
FTLife Insurance Company Limited	富通保險有限公司	FTLife	富通保險	Long Term	長期
Fubon Life Insurance (Hong Kong) Company Limited	富邦人壽保險(香港)有限公司	Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	Long Term	長期
FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited	富衛人壽保險(百慕達)有限公司	FWD Life	富衛人壽	Long Term	長期
G eneral Reinsurance AG		GenRe	通用再保	Composite	綜合
Generali Life (Hong Kong) Limited	忠意人壽(香港)有限公司	Generali Life (HK)	忠意人壽	Long Term	長期
Generali Worldwide Insurance Company Limited		Generali Worldwide		Long Term	長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
H ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合
Hannover Rück SE		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
L iberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
M anulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通亞洲	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
O ld Mutual International Isle of Man Limited		Old Mutual International		Long Term	長期
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
P acific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Peak Reinsurance Company Limited	鼎睿再保險有限公司	Peak Re	鼎睿	Composite	綜合
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Hong Kong Limited	保誠保險有限公司	Prudential (HK) Life	保誠保險	Long Term	長期
R GA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
RL360 Insurance Company Limited		RL360°		Long Term	長期
RL360 LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED		RL360 Services		Long Term	長期
S chweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
SCOR Reinsurance Company (Asia) Limited	法國再保險(亞洲)有限公司	SCOR Re	法國再保險	Composite	綜合

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		SCOTTISH WIDOWS LIMITED		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
ST. JAMES'S PLACE INTERNATIONAL (HONG KONG) LIMITED		SJPI(HK)L		Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
Sun Life Hong Kong Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong	香港永明金融	Long Term	長期
T aiping Reinsurance Company Limited	太平再保險有限公司	TPRe	太平再保險	Composite	綜合
Transamerica Life (Bermuda) Ltd.		Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	Long Term	長期
Z urich Assurance Ltd		Zurich Assurance		Long Term	長期
Zurich International Life Limited		Zurich International		Long Term	長期
Zürich Lebensversicherungs - Gesellschaft AG (Zurich Life Insurance Company Ltd)		Zurich Life		Long Term	長期